

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 69 (1951)
Heft: 235

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Geßl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preise der Einzelnummern 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Geschäftsöffnungsverbot - Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung (zwei Publikationen).
Edelmetallkontrolle. Contrôle des métaux précieux. Controllo dei metalli preziosi (1294—1320; 5834—5845).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Régime des exportations temporaires.
Afrique occidentale française: Détermination de la valeur imposable à l'importation dans certains cas particuliers.
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats. Legazioni e consolati.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 30. Januar 1951 wird hiermit der Inhaber des vermissten Schuldbriefes von Fr. 7000, datiert den 27. November 1944, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2823, Nidelbadstrasse, im Schönen, Rüslikon, Schuldner Paul Nussbaum, Steinvorstadt 1, Basel, aufgefordert, den Titel innert einem Jahr von heute an auf der Gerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Jahresfrist für kraftlos erklärt würde.

Horgen, den 8. Februar 1951. (W 129¹)

Für das Bezirksgericht Horgen, 2. Abteilung,
der Substitut: sig. Dr. H. Urech.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes Zürich vom 9. Mai 1951 wurde der Aufruf des folgenden Werttitels bewilligt: Schuldbrief von Fr. 10 000, Grundprotokoll Obermeilen (Zürich), Band 21, Seite 34/35, haftend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kataster Nr. 3251 in Meilen; Schuldner: August Waldburger, a. Pfarrer, wohnhaft gewesen an der Bruechstrasse in Meilen; datiert den 18. Januar 1937; ausgestellt auf den Inhaber vom Grundbuchamt Meilen.

Jedermann, der über das Schicksal dieses Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von heute an, auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Meilen zu melden. Nach unbenützetem Ablauf der Frist wird der Schuldbrief als kraftlos erklärt. (3*52)

Meilen, den 31. Mai 1951.

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,
der a. o. Substitut: Dr. Moser.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 20 000, datiert den 3. Juni 1935, lautend auf Emil Knüsli, geb. 1888, in Zürich 4, lastend im 1. Range auf der Liegenschaft Kat. Nr. (1988) 4660, Rütihofstrasse 5, Zürich-Höngg.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 26⁹/52)

Zürich, den 4. Oktober 1951.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Leumann.

Le président du Tribunal de la Glâne, à Romont, somme le détenteur éventuel du carnet d'épargne N° 271, ouvert auprès de la Banque populaire suisse par Albert Rigolet, f. Auguste, décédé à Villaranon le 5 septembre 1951, carnet se soldant au 7 juillet 1951, par 4020 fr. 35, de le produire et de le déposer au greffe du Tribunal de la Glâne, à Romont, dans les six mois à dater de la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 555¹)

Romont, le 2 octobre 1951.

Le président du Tribunal: L. Magnin.

Le Juge-Instructeur du district de Sierre somme le détenteur inconnu des actions suivantes de la Banque de Montana S. A. N° 154, 155 et 156, de 300 fr. nominal chacune, de produire ces titres au greffe du Tribunal de Sierre dans le délai de six mois, dès la première publication, à peine d'en voir prononcer l'annulation à l'expiration du délai ci-dessus. (W 551¹)

Sierre, le 1^{er} octobre 1951.

Ed. Bagnoud.

Kraftloserklärungen — Annulations

Le président du Tribunal civil du district du Val-de-Travers, attendu que la sommation publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce, des 25 janvier, 8 mars et 19 avril 1951, N° 20, 56 et 90, et dans la Feuille Officielle du canton de Neuchâtel des 27 janvier, 10 mars et 25 avril 1951, N° 7, 19 et 31, est restée infructueuse, prononce l'annulation des 12 actions au porteur de 400 fr. nominal Ed. Dubied et Cie S. A., siège social à Couvet, N° 19412 à 19423. (W 564)

Môtiers, le 4 octobre 1951.

Le président du Tribunal: Ph. Mayor.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

3. Oktober 1951. Mechanische Werkstätte usw.

Henry Berchtold, in Zell (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1948, Seite 107), mechanische Werkstätte usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. August 1951 an die neue Aktiengesellschaft «Henry Berchtold A.-G.», in Zell, erloschen.

3. Oktober 1951. Gummispinnzylinder, Eisenkonstruktionen.

Henry Berchtold A.-G., in Zell. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. September 1951 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Gummispinnzylindern, die Fabrikation von Eisenkonstruktionen und die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 70 000 und zerfällt in 70 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen «Einzelfirma «Henry Berchtold», in Zell, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. August 1951, nach der die Aktiven Fr. 197 168.86 und die Passiven Fr. 152 168.86 betragen, zum Preise von Fr. 45 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Henry Berchtold, von und in Zell (Zürich), als Präsident, und Armin Bosshard, von Sternenberg, in Zell (Zürich), als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: In Kollbrunn.

4. Oktober 1951.

Baugenossenschaft des eidgenössischen Personals Zürich, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1950, Seite 2914). Friedrich Baldinger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Emil Schlaginhausen, von Kesswil (Thurgau) und Zürich, in Zürich, ist nun Präsident des Vorstandes. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv je mit dem Sekretär oder Kassier.

4. Oktober 1951.

Syndikat für die Interessen der schweizerischen Pharmacie, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1951, Seite 309). Dr. Heinz Spillmann ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Sekretär mit Einzelunterschrift wurde bestellt Dr. Hans Georg, genannt Jörg, Bider, von und in Basel.

4. Oktober 1951.

Verband Schweizer Metzgermeister (Union suisse des Maîtres-Bouchers) (Unione svizzera dei Macellai), in Zürich 7, Verein (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1950, Seite 273). Mit Beschluss vom 18./19. Juni 1950 hat die Hauptversammlung die Statuten abgeändert. Die entragspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Karl Niedermann ist aus dem Hauptvorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Hauptvorstandes gewählt worden Otto Horber, von Affeltrangen, in Zürich. Der Präsident oder einer der Vizepräsidenten führen je mit dem Sekretär oder einem weiteren Mitglied des Hauptvorstandes Kollektivunterschrift.

4. Oktober 1951. Metalldichtungen usw.

Superhermit AG., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1946, Seite 2806), hochdichte Türen und Fenster in Holz und Metall usw. Georg de Mahler ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

4. Oktober 1951.

Drogerie W. Rieser, Schwamendingen, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm Wieser, von Affeltrangen (Thurgau), in Zürich 11. Betrieb einer Drogerie. Winterthurerstrasse 462.

4. Oktober 1951. Nylon-Stoffe.

«Nytex» Jean Guérig, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jean Guérig, von Freiburg, in Zürich 7, mit seiner Ehefrau Albertine geborene Karrer in Gütertrennung lebend. Handel mit Nylon-Stoffen. Klosbachstrasse 78.

4. Oktober 1951. Automobile.

Hs. Zangerl, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Johann Zangerl, von Zürich, in Zürich 3. Handel mit Automobilen. Birmensdorferstrasse 316.

4. Oktober 1951. Technische Artikel.

Frau Frei-Harsch, in Kilchberg (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1939, Seite 1182), technische Artikel. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

4. Oktober 1951. Furnitüren für Autokarosserien usw.

Carl Gennheimer, in Zürich (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1947, Seite 345), Furnitüren für Autokarosserien usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des

Geschäfts mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Carl Gennheimer & Cie.», in Zürich 1, erloschen.

4. Oktober 1951. Karosseriefurnituren usw.

Carl Gennheimer & Cie., in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Carl Fridrich Gennheimer, Dr. Karl Arthur Gennheimer und Margrit Gennheimer, alle von Zürich, in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1951 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Carl Gennheimer», in Zürich, übernommen hat. Fabrikation von und Handel mit Karosseriefurnituren, Ersatzteilen und Zubehör für Motorfahrzeuge sowie Furnituren für Autosattlereien. Talstrasse 58.

4. Oktober 1951. Südfrüchte.

Gino Veronesi & Co., in Schlieren. Unter dieser Firma sind Gino Veronesi und Ardino Veronesi, beide italienische Staatsangehörige, in Schlieren, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1951 ihren Anfang genommen hat. Handel mit Südfrüchten. Engstringerstrasse 14.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

2. Oktober 1951. Chemische und technische Artikel.

Johann Kunz, in der Papiermühle, Gemeinde Bolligen, Fabrikation von und Handel mit chemischen und technischen Artikeln, insbesondere Stahlgewebeprodukten (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1951, Seite 2472). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Johanna Kunz», in der Papiermühle, Gemeinde Bolligen, übernommen.

2. Oktober 1951. Chemische und technische Artikel.

Johanna Kunz, in der Papiermühle, Gemeinde Bolligen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Johanna Kunz geborene Rieder, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Johann, von Baldingen (Aargau), in Bolligen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Johann Kunz», in der Papiermühle, Gemeinde Bolligen. Einzelprokura wird erteilt an Johann Kunz, von Baldingen (Aargau), in der Papiermühle, Gemeinde Bolligen. Fabrikation von und Handel mit chemischen und technischen Artikeln, insbesondere Stahlgewebeprodukten. Worbentalstrasse 35.

Bureau Biel

2. Oktober 1951. Spezereien.

Frau von Gunten-Bechter, in Biel, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 220 vom 19. September 1941, Seite 1833). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Hans von Gunten-Bechter», in Biel, übernommen.

2. Oktober 1951. Lebensmittel, Wein, Likör.

Hans von Gunten-Bechter, in Biel. Inhaber der Firma ist Hans von Gunten-Bechter, von Sigriswil, in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Frau von Gunten-Bechter», in Biel. Handel mit Lebensmitteln, Wein und Likör. Collègegeasse 7.

2. Oktober 1951. Produits techno-chimiques.

J. & A. Grosjean et G. Niederer en liqⁿ, à Bienn e, fabrication et vente de produits techno-chimiques «Produits MACIRE», société en nom collectif (FOSC. du 5 avril 1951, N° 78, page 823). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

3. Oktober 1951.

Genossenschaft alkoholfreies Restaurant Schweizerhof, in Biel (SHAB. Nr. 76 vom 2. April 1948, Seite 919). Rosa Kuhn geb. Schmid ist wegen Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

Bureau Frutigen

3. Oktober 1951. Schuhe.

G. Häfeli & Cie., in Adelboden, Schuhhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1949, Seite 116). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Georg Häfeli ist am 1. Juli 1951 verstorben; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle ist die Alleinerbin Maria Häfeli-Dietrich, von Mümliswil-Ramiswil, in Adelboden (Bern), als Komplementärin in die Firma eingetreten. Die Firma wird geändert in Häfeli & Cie.

3. Oktober 1951. Autogarage, Nähmaschinen usw.

Lienhardt und FÜRER, in Frutigen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1948, Seite 1866), Autogarage und Reparaturwerkstätte, Handel mit Motorfahrzeugen und Nähmaschinen. Die Gesellschaft ist seit dem 25. November 1950 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Interlaken

3. Oktober 1951. Bonneterie, Mercerie.

Marie Schild, in Brienz. Inhaberin der Firma ist Marie Schild, von und in Brienz. Bonneterie und Mercerie. Trachtbach.

3. Oktober 1951. Textilwaren.

J. Rempfler, in Grindelwald. Inhaber der Firma ist Franz Josef Rempfler, von Appenzell, in Grindelwald. Textilwarengeschäft.

3. Oktober 1951. Tapeziererei, Bettwaren.

Arnold Kissling-Linder, in Grindelwald. Inhaber der Firma ist Arnold Kissling, von Wolfwil (Solothurn), in Grindelwald. Tapeziererei und Bettwarengeschäft.

3. Oktober 1951. Papeterie.

Emma Urfer, in Interlaken. Inhaberin der Firma ist Emma Urfer, von Burgstein, in Interlaken. Handel mit Papeterieartikeln. Höhweg 78.

Bureau de La Neuveville

2 octobre 1951. Vélos, motos, transports, articles de ménage, etc.

Virgile Bourquin, à Die sse, vente de vélos, motos et accessoires, perçage pour l'horlogerie, transport professionnel de personnes au moyen de véhicules automobiles (FOSC. du 27 décembre 1949, N° 303, page 3375). La maison ajoute à son genre d'affaires: vente de fournitures de garage, articles et machines pour ménage (machines à coudre et à laver).

Bureau de Porrentruy

2 octobre 1951. Horlogerie.

L. Henry S.A., à A l l e (FOSC. du 12 février 1951, N° 35, page 374). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 septembre 1951, la société a décidé de modifier sa raison sociale en **Géraldy S.A.** La société a pour but la fabrication, l'achat, la vente et l'exportation d'horlogerie. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'assemblée générale est convoquée par inscription dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Robert Chevillat (inscrit).

2 octobre 1951. Produits d'entretien.

Jules Müller, à Bonfol, représentation et vente de produits d'entretien (FOSC. du 28 mai 1943, N° 123, page 1206). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau Thun

1. Oktober 1951. Kolonialwaren, Mercerie.

Otto Heim-Meyer, in Thun. Inhaber der Firma ist Otto Heim-Meyer, von St. Gallen, in Thun. Kolonialwarenhandlung und Mercerie. Schönaustrasse Nr. 1.

1. Oktober 1951. Restaurant.

Rosa Hügli, in Thun. Inhaberin der Firma ist Rosa Hügli, von Seedorf (Bern), in Thun. Betrieb des Restaurant «zum Kanonier». Bälliz 30.

1. Oktober 1951. Gipser- und Malergeschäft.

Fritz Riem, in Thun. Inhaber der Firma ist Fritz Riem, von Kirchdorf (Bern), in Thun. Betrieb eines Gipser- und Malergeschäftes. Bälliz 2.

3. Oktober 1951.

Siedlungs- und Baugenossenschaft Lerchenfeld, Thun, in Thun (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1949, Seite 430). Josef Huber, Kassier, und Roger Bonnemain, Sekretär, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Die Generalversammlung vom 25. Februar 1950 wählte zum neuen Kassier zugleich Sekretär: Walter Jäggi, von Madiswil (Bern), in Thun, der kollektiv mit dem Präsidenten zeichnet.

3. Oktober 1951. Glocken, Riemen usw.

Albert Gusset, in U e t e n d o r f. Inhaber der Firma ist Albert Gusset, von und in Uetendorf. Fabrikation von und Handel mit Glocken und Riemen, Handel mit Schellen; Glockengiesserei. Aegerten.

3. Oktober 1951. Bäckerei, Spezereien.

Fritz Krebs, in Allmendingen, Gemeinde Thun. Inhaber der Firma ist Fritz Krebs, von Rüeggisberg, in Allmendingen, Gemeinde Thun. Betrieb einer Bäckerei und Spezereihandlung. Lontschenweg 8.

Luzern — Lucerne — Lucerna

3. Oktober 1951.

Bohler & Cie., in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Kollektivgesellschaft, Konfiserie und Biskuitsfabrikation (SHAB. Nr. 50 vom 29. Februar 1940, Seite 393). Die Firma lautet nun: **Bohler & Cie. Immobilien, Emmenbrücke**. Als Geschäftsnatur wird nun angegeben: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschafterin Carli Gusmini-Bohler ist Bürgerin von Emmen.

3. Oktober 1951. Bonbons, Biskuits, Waffeln usw.

Hess & Bohler A.G., in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. September 1951 wurde unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gegründet. Sie bezweckt Fabrikation und Verkauf von Bonbons, Biskuits, Waffeln und Schokoladeartikeln, sowie ähnlicher Produkte der Konfiserie- und Biskuitsbranche. Laut Vereinbarung der Gesellschafter der Kollektivgesellschaft «Bohler & Cie.», in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, und Sacheinlagevertrag vom 7. September 1951 übernimmt die «Hess & Bohler A.G.» von der Kollektivgesellschaft gemäss Bilanz und Inventar vom gleichen Datum die Aktiven und Passiven des Konfiserie- und Biskuitsfabrikationsgeschäftes (mit Ausnahme der Immobilien), wonach übernommen werden Aktiven (Bureau, Packmaterialien, Depot bei SBB, Kassa, Postscheck, Debitoren, Banken, transitorische Aktiven, Maschinen, Autos, Werkzeuge Warenlager) Fr. 117 588.30 und Passiven (Banken, Kreditoren) Fr. 57 588.30. Der Aktivenüberschuss von Fr. 60 000 wird beglichen durch Ueberlassung von insgesamt 60 voll libierten Aktien der neuen Gesellschaft zu Fr. 1000 an die Kollektivgesellschaft. Weiter übernimmt die Gesellschaft laut Vereinbarung und Sacheinlagevertrag vom 7. September 1951 von Rudolf Hess jun., von und in Wald (Zürich), Aktiven (Maschinen, Werkzeuge, Waren, Bureaueinrichtung, Packmaterial, transitorische Aktiven) im Betrage von Fr. 20 830 und Passiven (Banken) Fr. 830 gegen Ueberlassung von 20 voll libierten Aktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Apports voll libertiert sind. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch gewöhnlichen oder eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern, sie verpflichten die Gesellschaft durch Kollektivunterschrift zu zweien. Präsident ist Rudolf Bohler, von Emmen und Seengen (Aargau), in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; Mitglieder sind Rudolf Hess jun., von und in Wald (Zürich), und Caroline Gusmini-Bohler, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Adresse der Gesellschaft: Gerlewilstrasse 28.

3. Oktober 1951.

Handelsbank Luzern Aktiengesellschaft, in Luzern (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1947, Seite 3765). Laut öffentlicher Urkunde vom 27. September 1951 hat diese Aktiengesellschaft eine teilweise Statutenrevision vorgenommen. Das bisherige Grundkapital von Fr. 200 000 wurde durch Ausgabe von 108 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 250 000 erhöht. Die Erhöhung erfolgte in bar. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 500 voll libierte Namenaktien zu Fr. 500.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

3. Oktober 1951. Holzbildhauerei.

Josef Gasser, in Lungern. Inhaber der Firma ist Josef Gasser, von und in Lungern. Holzbildhauerei.

4. Oktober 1951. Spenglerei, sanitäre Installationen, Haushaltartikel.

Hans Gasser, in Lungern. Inhaber der Firma ist Hans Gasser, von und in Lungern. Spenglerei, sanitäre Installationen und Haushaltsgüterartikel.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

2 octobre 1951. Lampes, etc.

TRILUX, Chenaux & Cie, à F r i b o u r g, société en nom collectif, commerce de lampes d'éclairage et accessoires électriques (FOSC. du 25 août 1950, N° 198, page 2199). La société est dissoute depuis le 30 septembre 1951. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé «Jules Chenaux», ci-après inscrit, à Fribourg.

2 octobre 1951. Lampes, etc.

Jules Chenaux, à F r i b o u r g. Le chef de la maison est Jules Chenaux, feu Louis, de Pont-en-Ogoz, à Fribourg. La maison a repris le 30 septembre 1951, l'actif et le passif de la société en nom collectif «TRILUX, Chenaux & Cie», à Fribourg, radiée. Commerce de lampes d'éclairage et accessoires électriques. Rue de Lausanne 23.

3 octobre 1951.

Teliko S.A. pour l'industrie photochimique, à F r i b o u r g (FOSC. du 13 septembre 1949, N° 214, page 2374). Le Dr. Wilhelm Schnelder, d'Allemagne, à Fribourg, a été nommé directeur technique. Il signe collectivement avec l'une des personnes déjà inscrites.

3 octobre 1951.

Société anonyme immobilière du Quartier d'Alt Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 7 mai 1945, N° 105, page 1039). La société a transféré son siège, 26, rue St-Pierre, chez M. Guillaume Weck.

3 octobre 1951.

Société immobilière Claudia S. A., à Fribourg (FOSC. du 28 août 1950, N° 200, page 2222). La société a transféré son siège, 26, rue St-Pierre, chez M. Guillaume Weck.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

18. September 1951. Rolladen usw.

Werner Söhne, in Basel. Joseph Werner-Strassmann und Eugen Werner-Schorr, beide von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1942 begonnen hat. Fabrikation und Reparaturen von Rolladen. Beteiligung an Betrieben der gleichen Branche, Erwerb von Liegenschaften. Breisacherstrasse 59.

1. Oktober 1951. Heimarbeiten usw.

Th. Borst & Co., in Basel. Theodor Borst-Weber, von und in Basel, und Theophil Jörg, von Affoltern i. E., in Hünningen (Elsass), sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1951 beginnt. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Vermittlung von Heimarbeit; Weiterleitung von Heimarbeitsartikeln an Verkaufsorganisationen, Warenhäuser, Grossverbraucher und Detailisten; Adressenvermittlung von Firmen, die Heimarbeit zu annehmbaren Bedingungen herausgeben. Elsässerstrasse 101.

1. Oktober 1951. Wirtschaft.

Goliardo Marradi, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Goliardo Marradi-Fauler, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Hammerstrasse 163.

1. Oktober 1951.

Gesellschaft für Papierindustrie (Société pour l'industrie du papier), in Basel (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1945, Seite 774). Aus dem Verwaltungsrat ist Stephan Landsrath senior, infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Stephan Landsrath junior, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Stephan Landsrath-Schmidt ist nun Präsident. Prokura wurde erteilt an Eugen Bächli, von und in Zürich; er zeichnet zu zweien.

1. Oktober 1951. Bureauaschinen usw.

H. Baumgartner, in Basel, Handel mit Bureauaschinen usw. (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1945, Seite 3268). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «B. Del Vecchio», in Basel.

1. Oktober 1951. Bureauaschinen usw.

B. Del Vecchio, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Bruno Del Vecchio-Viazzo, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «H. Baumgartner», in Basel, übernommen. Handel mit Bureauaschinen und Zubehör; Reparaturwerkstätte. Klingentalstrasse 67.

2. Oktober 1951. Baugeschäft.

Burckhardt, Wenk & Cie., in Basel, Betrieb eines Architekturbüros und eines Baugeschäftes (SHAB. Nr. 118 vom 26. Mai 1942, Seite 1175). In die Kommanditgesellschaft tritt als unbeschränkt haftender Gesellschafter ein der bisherige Prokurist Siegfried Wenk-de Waard. Der bisherige unbeschränkt haftende Gesellschafter Karl August Burckhardt-Koechlin ist nun Kommanditär mit Fr. 50 000. Robert Grüninger-Zellweger ist als Kommanditär ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 30 000 und seine Prokura sind erloschen. Neu tritt als Kommanditär in die Gesellschaft ein der Prokurist Wilhelm Klein mit einer Kommandite von Fr. 50 000; er führt nun Einzelprokura mit dem Recht zur Veräusserung und Belastung von Liegenschaften. Die Firma wird abgeändert in **Wenk & Cie.** Als Geschäftsnatur wird nun bezeichnet: Betrieb eines Baugeschäftes.

2. Oktober 1951. Wasch- und Schwingmaschinen.

O. Müller, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Otto Müller-Thaessler, von und in Basel. Einzelprokura wurde erteilt an Emil Schäfer, von Seltisberg, in Binningen. Vertrieb von elektro Wasch- und Schwingmaschinen. Davidsbodenstrasse 32.

2. Oktober 1951. Geschäfte aller Art.

Carma Aktiengesellschaft, in Basel, Besorgung von Geschäften aller Art (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1951, Seite 944). Neues Domizil: Spiegelgasse 1.

2. Oktober 1951. Wirtschaft.

Albert Inauen, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1949, Seite 104). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

2. Oktober 1951. Wirtschaft.

Arnosti-Baler, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 91 vom 19. April 1940, Seite 726). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Oktober 1951. Wirtschaft.

Josef Portmann, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1929, Seite 2140). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «M. Portmann», in Basel.

2. Oktober 1951. Wirtschaft.

M. Portmann, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Witwe Marie Portmann-Muchenberger, von Escholzmatt, in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Josef Portmann», in Basel. Wirtschaftsbetrieb. St.-Alban-Anlage 4.

2. Oktober 1951.

Internationale Gesellschaft der Stickstoff-Industrie A.G., in Basel (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1949, Seite 1800). Aus dem Verwaltungsrat ist André Jeannot infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Dr. Felix Wiget, von Kirchberg (St. Gallen), in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

3. Oktober 1951.

Experta, Organisations- und Revisions-Treuhand A.G., Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1950, Seite 2668), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Vizedirektors Karl Blum ist erloschen.

3. Oktober 1951.

Immobilien-Gesellschaft Gerbergasse 25 A.G., in Basel, Erwerb der Liegenschaft Gerbergasse 25 usw. (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1946, Seite 3139). In der Generalversammlung vom 28. September 1951 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Tangent A.G.**

3. Oktober 1951. Nahrungsmittel usw.

Cafeor A.G., in Basel, Engros- und Einzelhandel mit Nahrungsmitteln aller Art, Betrieb einer Kaffeerösterei usw. (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1950, Seite 3075). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Arthur Daetwiler ausgeschieden, seine sowie

die Unterschrift des Geschäftsführers Cedric Goedecke sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Paul Keller-Breitenstein, von Zürich, in Neuallschwil, Gemeinde Allschwil, als Präsident, und Otto Leuppi, von Vilmhergen, in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Prokura wurde erteilt an Ernst Stich-Halbeisen, von Kleinfühl, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

3. Oktober 1951. Kohlen usw.

Touscharbons S.A., in Basel, Handel mit Kohlen usw. (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1949, Seite 2457). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Dr. Haas Glarner, Albert Ernst und Dr. Viktor Rudolf Pfrunder-Martz ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

3. Oktober 1951. Heizung und Lüftung usw.

H. Huber & Co. A.G., in Basel, Spezialitäten für Heizung und Lüftung usw. (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1951, Seite 539). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Max Gilg, von Märstetten, in Davos-Platz, als Präsident. Er führt Einzelunterschrift. Etienne Piaget ist nun Delegierter. Die Prokura des Walter Albiez ist erloschen.

3. Oktober 1951. Linoleum usw.

Walter Baader-Tobler, in Basel, Spezialgeschäft für Linoleum usw. (SHAB. Nr. 116 vom 22. Mai 1945, Seite 1139). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

3. Oktober 1951. Chemische Produkte usw.

P. H. Stehelin & Cie., in Basel, Agentur und Kommission in chemischen und pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 305 vom 31. Dezember 1947, Seite 3849), Kommanditgesellschaft. Der Prokurist Werner Meyer wohnt nun in Basel. Neues Domizil: Spalentorweg 62.

3. Oktober 1951. Textilien.

Frau S. von Arx, in Basel, Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1951, Seite 962). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bâsel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea Campagna

3. Oktober 1951. Strumpfwaren, Vertretungen aller Art.

J. Drodofsky, in Allschwil, Handel mit Strumpfwaren, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1950, Seite 1956). Infolge Konkurswiderrufes vom 24. September 1951 wird der Konkursvermerk aufgehoben.

3. Oktober 1951. Lebensmittel, Mercerie.

César Anex, in Arlesheim, Lebensmittel und Mercerie (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1944, Seite 2622). Neues Geschäftslokal: Dorfstrasse 18.

3. Oktober 1951. Bäckerei, Konditorei.

R. Thümmel-Wallisch, bisher in Bern (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1948, Seite 1670). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Münchenstein verlegt, wo der Firmainhaber Richard Thümmel-Wallisch, von Basel, nun auch wohnt. Bäckerei und Konditorei. Emil-Frey-Strasse 168, Neuwelt.

3. Oktober 1951. Kolonialwaren.

Frieda Spinner, in Seltisberg. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Frieda Spinner, von und in Seltisberg. Handel mit Kolonialwaren. Hauptstrasse 13.

3. Oktober 1951. Eisen.

G. Hauptlin, in Sissach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Georg Hauptlin-Gräfin, von St. Gallen, in Sissach. Eisenhandlung «Zum Marktplatz». Hauptstrasse 182.

3. Oktober 1951. Drogerie, Samen, Kolonialwaren.

Peter Martin, in Sissach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Martin-Rudin, von Frenkendorf, in Sissach. Drogerie, Samen, Kolonialwaren. Hauptstrasse 182.

3. Oktober 1951. Schrauben, Maschinen usw.

W. Waldner & Co., in Oberdorf, Schrauben- und Façonrehteile usw. (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1949, Seite 1616). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Sie ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

3. Oktober 1951. Kaufmännische und finanzielle Geschäfte.

Rayon A.G., in Arlesheim, kaufmännische und finanzielle Geschäfte jeder Art usw. (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1950, Seite 2576). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. September 1951 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Grundkapital von Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500, ist nun voll einbezahlt.

3. Oktober 1951. Matratzen usw.

Tima A.G., in Augst. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. September 1951 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Matratzen und ähnlichen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an Oskar Tischhauser, von Sevelen (St. Gallen), in Zürich. Zürcherstrasse Nr. 28/29.

Aargau — Argovie — Argovia

29. September 1951. Lebensmittel usw.

Neue Schaufelberger A.-G., in Baden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 28. September 1951 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere den Handel mit Lebensmitteln. Die Gesellschaft ist befugt, sämtliche dem Unternehmen dienende Geschäfte zu betreiben. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft wird von der Konkursmasse der Firma «Schaufelberger A.G., Colonialwarenhause und Kaffeerösterei, Baden» das Wareninventar gemäss Offerte vom 19. September 1951 und der schriftlich vorliegenden Annahme des Konkursamtes Baden vom 21. September 1951 übernommen; der Uebnahmepreis wird zirka Fr. 25 000 betragen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern der Gesellschaft die Eigentümer der Aktien bekannt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied der Verwaltung ist Dr. Fred Röthlisberger, von Langnau (Bern), in Aarau. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Weite Gasse 25.

3. Oktober 1951.

AWEG Wirte-Einkaufs-Genossenschaft, in Beinwil am See (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1950, Seite 1396). In der Generalversammlung vom 10. Juli 1951 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung kann aber mangels Zustimmung der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

3. Oktober 1951. Spezereiwaren, Merceriewaren usw.

E. Merkl, in Lengnau, Handel mit Spezerei-, Bonneterie- und Merceriewaren (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1950, Seite 647). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Oktober 1951. Radio.

Wetter & Meier, in Wohlen. Unter dieser Firma sind Paul Wetter, von Remetschwil, in Wohlen-Anglikon, und Ernst Meier, von Schneisingen, in Wettingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1951 ihren Anfang nahm. Verkauf und Reparatur von Radioapparaten. Bremgartenstrasse 356.

3. Oktober 1951.

Dössegger & Senn G.m.b.H., Kistenfabrikation, Boniswil, in Boniswil (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1948, Seite 1352). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 30. August 1951 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «O. Senn Kistenfabrikation Boniswil», in Boniswil, übernommen worden. Die Liquidation der Gesellschaft ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung kann indessen mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

3. Oktober 1951.

O. Senn Kistenfabrikation Boniswil, in Boniswil. Inhaber dieser Firma ist Otto Senn-Steiner, von und in Boniswil. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen «Dössegger & Senn G.m.b.H., Kistenfabrikation, Boniswil», in Boniswil. Fabrikation und Vertrieb von Holzkisten aller Art. Alliswil, Hauptstrasse 34.

3. Oktober 1951. Gasthaus.

Jb. Rauber, in Möriken-Wildegg, Betrieb des Gasthauses «Zum Rössli» (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1949, Seite 2687). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

3. Oktober 1951. Schuh- und Textilwaren.

Hans Jäggi-Vogt, in Safenwil. Inhaber dieser Firma ist Hans Jäggi-Vogt, von Madiswil, in Safenwil. Schuh- und Textilwarengeschäft. «Dörfli».

3. Oktober 1951.

Sperrholzfabrik Klingnau A.-G., in Klingnau (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1945, Seite 3118). Einzelunterschrift ist erteilt worden an Gisèle Maestri, von und in Aarau.

3. Oktober 1951.

Gemeinnützige Bau- und Siedlungsgenossenschaft Neuenhof, in Neuenhof (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1948, Seite 2243). Stephan Schibli, Aktuar, ist aus dem Vorstände ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Willi Bhend ist nicht mehr Kassier; seine Unterschrift ist ebenfalls erloschen. Er verbleibt als Beisitzer im Vorstände. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Oskar Zingg, von Sitterdorf (Thurgau), in Neuenhof, als Aktuar; und Walter Benz, von Neuenhof und Wettingen, in Neuenhof, als Kassier. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier.

3. Oktober 1951. Mühlenbedarfsartikel.

Franz Lüthi, in Erlenenbach (Zürich) (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1950, Seite 2982). Diese Firma hat ihren Sitz nach Hallwil verlegt, woselbst der Inhaber Franz Lüthi, von Rüderswil, auch wohnt. Handel mit Mühlenbedarfsartikeln. Kappelenweg 125 (Post Boniswil).

3. Oktober 1951.

Schirm Flückiger, in Aarau, Fabrikation von und Handel mit Schirmen und Schirmbestandteilen (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1950, Seite 2888). Die Firma wird abgeändert in Hans Flückiger Schirmfabrik Aarau.

3. Oktober 1951. Malergeschäft.

Emil Haller, in Baden, Malergeschäft (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1949, Seite 3102). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Oktober 1951. Chemisch-technische Produkte usw.

F. Schmid, in Eiken, Fabrikation organischer und chemisch-technischer Produkte (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1943, Seite 1675). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino Ufficio di Biasca

1° ottobre 1951. Orticoltura, fioricoltura, ecc.

Rossetti Ilvo e Renzo, in Biasca, società in nome collettivo (FUSC. del 7 marzo 1949, N° 55, pagina 633). La società è sciolta. La liquidazione è terminata e la ragione sociale è cancellata. L'attivo e il passivo sono assunti in parte e relativamente alle diverse attività svolte dalla ditta, dai signori soci Ilvo Rossetti, a Biasca (orticoltura, fioricoltura, frutticoltura), e Renzo Rossetti, a Biasca (onoranze funebri, cofani, trasporti, addoppi e pratiche relative); iscritti qui sotto.

1° ottobre 1951. Onoranze funebri, cofani, trasporti, addoppi, ecc.

Rossetti Renzo, in Biasca. Titolare della ditta è Renzo Rossetti, di Siro, da e domiciliato a Biasca. La ditta assume attivo e passivo della società in nome collettivo «Rossetti Ilvo e Renzo», in Biasca, cancellata, relativamente alle onoranze funebri, cofani, trasporti, addoppi e pratiche relative. Onoranze funebri, cofani, trasporti, addoppi e pratiche relative.

1° ottobre 1951. Orticoltura, fioricoltura, frutticoltura.

Rossetti Ilvo, in Biasca. Titolare della ditta è Ilvo Rossetti, di Siro, da e domiciliato a Biasca. La ditta assume attivo e passivo della società in nome collettivo «Rossetti Ilvo e Renzo», in Biasca, cancellata, relativamente alla orticoltura, fioricoltura e frutticoltura. Orticoltura, fioricoltura e frutticoltura.

Ufficio di Locarno

1° ottobre 1951. Autotrasporti.

Schira Ermenegildo, in Locarno, autotrasporti professionali di persone, servizio Taxi (FUSC. del 27 luglio 1950, N° 173, pagina 1957). La ditta è cancellata su istanza del titolare, per riduzione del commercio, così da non essere obbligato all'iscrizione.

1° ottobre 1951. Frutta, verdura, commestibili.

Robbiani Elisa, in Muralto, frutta, verdura e commestibili (FUSC. del 5 settembre 1951, N° 207, pagina 2230). La titolare notifica la rettifica del paese d'attinenza in Escholzmatt (Lucerna).

Ufficio di Lugano

3 ottobre 1951. Autotrasporti.

Arturo Bernasconi, in Lugano, impresa per autotrasporti di persone (FUSC. del 15 settembre 1950, N° 216, pagina 2368). La ditta viene cancellata per decesso del titolare.

Waadt — Vaud — Vaud Bureau d'Aigle

2 octobre 1951. Café-restaurant.

Emma Gautier, à Lavey-les-Bains. Le chef de la maison est Marie-Louise-Emma Gautier née Lugon, de Cortébert (Berne), à Lavey-les-Bains, épouse d'émment autorisée de Raoul Armand Gautier. Exploitation du café-restaurant des 1000 Colonnnes.

2 octobre 1951. Hôtel.

Elise Hochuli-Gerber, à Villars sur Ollon, Hôtel Victoria et Grand Hôtel de Villars (FOSC. du 13 janvier 1931). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

2 octobre 1951. Café.

D. Romano, à Bex. Le chef de la maison est David Romano, allié Trussel, de Méndrisio (Tessin), à Bex. Exploitation du café de la Gare.

2 octobre 1951. Restaurant-bar.

O. Spleiss, à Villars sur Ollon. Le chef de la maison est Kurt Otto Spleiss, allié Maret, de Schaffhouse, à Villars sur Ollon. Restaurant-bar de l'Alpe Fleurie.

Bureau de Moudon

3 octobre 1951. Carrosserie.

Edmond Laub, à Moudon, exploitation d'un atelier de carrosserie (FOSC. du 28 mai 1951, page 1272). Par jugement du 27 septembre 1951, le président du Tribunal du district de Moudon a déclaré le titulaire en état de faillite.

Bureau d'Oron

2 octobre 1951. Auberge.

René Favre, à Mézières. Le chef de la maison est René-Eugène Favre, fils d'Oscar, allié Pichonnet, de Savigny et Forel (Lavaux), à Mézières. Exploitation de l'auberge communale à l'enseigne du Lion-d'Or.

3 octobre 1951.

Société de la machine à battre de Vulliens à Vulliens, société coopérative (FOSC. du 12 novembre 1932). Font partie du comité: président: Jean-Louis Chappuis, de et à Vulliens (ancien membre); secrétaire: Samuel Thonney (ancien). La signature de l'ancien président Samuel Cavin, démissionnaire, est radiée. La société reste engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau de Rolle

2 octobre 1951. Epicerie.

Philippe Rapp, à Rolle (FOSC. du 11 septembre 1951, N° 212, page 2277), épicerie, en faillite. Par jugement du 21 septembre 1951, le Tribunal de première instance de Genève a mis à néant le jugement qu'il avait rendu le 21 août 1951 et a révoqué la faillite qu'il avait prononcée. Le titulaire continue l'exploitation de son entreprise. L'inscription subsiste.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

3 octobre 1951. Papier, emballages, etc.

Papico S. A., à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 19 septembre 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de pratiquer en gros le commerce de papier, emballages, papeterie, articles scolaires et tous les articles s'y rattachant. La société peut de même entreprendre la fabrication des objets qu'elle vend. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune entièrement libérées en espèces. Les actions sont au porteur. La société reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «André Borter & Cie», à Sion, selon bilan du 30 juin 1951 accusant un actif de 89 306 fr. 45 et un passif de 89 187 fr. 60, pour le prix de 118 fr. 85 payé en espèces. Les publications ont lieu dans le Bulletin officiel du canton du Valais et celles qui sont prévues par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 5 membres. Il est composé de: Henri Jacquod, de Nax, à Sion, président; André Borter, d'Oberems, à Sion, vice-président; Charles Déltroz de Vollèges, à Sion, secrétaire. La société est engagée par la signature à deux des administrateurs.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

3 octobre 1951. Machines, produits métallurgiques.

Veuve & Cie, à Colombier, société en commandite, achat et vente de machines industrielles, de pièces détachées pour automobiles et de tous produits métallurgiques (FOSC. du 1^{er} octobre 1947, N° 229, page 2868). La société a été déclarée en faillite par jugement du 21 novembre 1949. La faillite a été clôturée par jugement du 22 septembre 1951. La raison est radiée d'office.

Bureau de Neuchâtel

2 octobre 1951. Ebénisterie, meubles.

Ramseyer et fils, à Neuchâtel, ébénisterie et fabrication de meubles de bureaux en tous genres, société en nom collectif (FOSC. du 1^{er} décembre 1945, N° 282, page 2982). La société est dissoute depuis le 28 juin 1947. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

2 octobre 1951.

Philippe Ramseyer et fils, à Neuchâtel, papeterie, commerce de meubles, de machines de bureaux, société en nom collectif (FOSC. du 29 décembre 1948, N° 305, page 3544). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Philippe Ramseyer père. L'associé Philippe Ramseyer fils, de Schlosswil (Berne), à Neuchâtel, continue les affaires, comme entreprise individuelle, au sens de l'article 579 C.O. La raison de commerce est Papeterie Ramseyer, Terreaux 1.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Frau Hermine Kellenberger, Chemiseriegeschäft, Zürich 1, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt und ihr ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz bis 30. September 1954 auferlegt.

Frau Frieda Linz, Damen- und Herrenwäschegeschäft, Zürich 10, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt und ihr ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz bis 30. September 1954 auferlegt. (AA. 255)

Zürich, den 5. Oktober 1951.

Polizeidirektion des Kantons Zürich.

Eidgenössische Oberzolldirektion

Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître — Iscrizioni di marchi d'artefice

a. schweizerische — suisses — svizzeri



No. 1294. — Registrierungsdatum: 4. April 1951.

Degen, Paul,
Goldschmiedeatelier

Basel



No. 1295. — Date de l'enregistrement: 4 avril 1951.

Emrusa, S. A.,
oggetti di gioielleria in metalli preziosi

Carabba (Lugano)



No. 1296. — Date de l'enregistrement: 7 avril 1951.

Uehlinger, Jakob,
exploitation d'un atelier de bijouterie-joaillerie

Genève



No. 1297. — Date de l'enregistrement: 6 avril 1951.

Enzler, Anton,
Edelmetallwerkstätte

Cham/Zug

No. 1298. — Date de l'enregistrement: 13 avril 1951.

Fabergé, Theodore-Carl,
objets de bijouterie

Genève



No. 1299. — Date de l'enregistrement: 13 avril 1951.

Huguenin Frères & Co., S. A.,
fabrique « Niel »

Le Locle



No. 1300. — Registrierungsdatum: 17. April 1951.

Fankhauser, Friedrich,
Atelier für Edelmetallarbeiten

Herrliberg/Zch.

No. 1301. — Registrierungsdatum: 18. April 1951.

Color Metal A.G.,
Fabrikation und Verkauf

Zürich



No. 1302. — Registrierungsdatum: 22. Mai 1951.

Wullimann & Schifferli,
Bracelets und Bijouteriewaren

Kleindörfingen/Aargau



No. 1303. — Registrierungsdatum: 23. Mai 1951.

Lüem, Herbert,
Silberschmied

Boniswil/Aargau



No. 1304. — Date de l'enregistrement: 28 mai 1951.

Eperon, Max,
petite orfèvrerie en argent

Genève

No. 1305. — Date de l'enregistrement: 29 mai 1951.

Zodiac S. A.,
horlogerie

Le Locle



No. 1306. — Registrierungsdatum: 6. Juni 1951.

Kapp, P.,
Goldschmied

Basel



No. 1307. — Registrierungsdatum: 7. Juni 1951.

Brumann, Hans,
Ziselier-Werkstätte

Appenzell



No. 1308. — Registrierungsdatum: 7. Juni 1951.

Mosbacher, Sami,
Gold-, Silber- und Platinbijouterie

Zürich



No. 1309. — Registrierungsdatum: 12. Juni 1951.

Hungerbühler, Max, A.G.,
Füllhalter en gros

St. Gallen



No. 1310. — Date de l'enregistrement: 13 juin 1951.

Stauffer, Adolphe-Jean,
plaqué-or, dorage

La Chaux-de-Fonds



No. 1311. — Registrierungsdatum: 16. Juni 1951.

Weingärtner & Jucker,
Juweliere

Zürich



No. 1312. — Registrierungsdatum: 28. Juni 1951.

Biennor, S. à r. l.,
articles de bijouterie, bracelets pour montres

Bienne



No. 1313. — Registrierungsdatum: 4. Juli 1951.

Hiltbold, Elisabeth,
Bijouteriewaren en gros

Zürich



No. 1314. — Registrierungsdatum: 2. Juli 1951.

Rovida, Henny,
Goldschmiedin

Winterthur



No. 1315. — Date d'enregistrement: 7 juillet 1951.

Fabrique Solvil des montres Paul Ditisheim S.A.,
Genève

No. 1316. — Registrierungsdatum: 30. Juli 1951.

Murbach, R.,
Gold- und Silberschmied

Zürich



No. 1317. — Date de l'enregistrement: 20 août 1951.

Genoud, Albert,
bijoutier-joaillier

Genève



No. 1318. — Date de l'enregistrement: 24 août 1951.

Golay-Buchel & Cie, S. A.,
lapidaires

Lausanne



No. 1319. — Registrierungsdatum: 27. August 1951.

Schacher, Herbert,
Feuerzeuge, Reibrädchen

Grenchen



No. 1320. — Registrierungsdatum: 29. August 1951.

Kreienbühl, Emil,
Bijouterien

Cham (Zug)

Uebertragungen — Transmissions — Trasmissioni

- No. 372. — Keller Ambühl & Sohn, Zürich (SHAB. No. 298 vom 21. Dezember 1943).
Uebertragung an: J. Keller-Ambühl, Zürich.
- No. 808. — Reinhard, Maurice, Genève (FOSC. No. 297 du 19 décembre 1945).
Transmission à: Reinhor S. à r. l., Genève.
- No. 1203. — Roth & Rebetez, La Chaux-de-Fonds (FOSC. No. 298 du 20 décembre 1949).
Transmission à: Walther Roth, La Chaux-de-Fonds.
- No. 1251. — Bijoutil, Ernst & Co., Basel (SHAB. No. 187 vom 12. August 1950).
Uebertragung an: Bijoutil, R. Koehler, Basel.

Sitzverlegung — Changement de siège — Cambiamento di sede

- No. 809. — Huguenin, André, Les Hauts-Geneveys (FOSC. No. 297 du 19 février 1945).
Siège transféré à La Chaux-de-Fonds (4 août 1949).

Löschung — Radiation — Cancellazione

- No. 949. — Bijoux Lucky, C. Ruby, Genève (FOSC. No. 301 du 24 décembre 1946).

b. ausländische — étrangers — stranieri



No. 5834. — Date de l'enregistrement: 24 mars 1951.

Erbé, S. à r. l.,
vente d'orfèvrerie, couverts en métal Paris



No. 5835. — Registrierungsdatum: 12. April 1951.

Haugstätter, Karl,
Bijouterie- und Kettenfabrik Pforzheim



No. 5836. — Registrierungsdatum: 28. April 1951.

Wetzel, Wilhelm,
Schmuckwarenfabrik Pforzheim



No. 5837. — Registrierungsdatum: 27. April 1951.

Maurer & Co.,
Grosshandel in Uhrenschmuck Wiesbaden



No. 5838. — Registrierungsdatum: 8. Mai 1951.

SIMA-SCHMUCK, Schmuckwarenfabrik,
Augenstein Ludwig Pforzheim



No. 5839. — Registrierungsdatum: 8. Mai 1951.

Franz, Johann, jun.,
Fabrik feiner Silberwaren Schwäb. Gmünd



No. 5840. — Registrierungsdatum: 7. Juni 1951.

Heinz, Adolf,
Goldschmiedewerkstätte Pforzheim



No. 5841. — Registrierungsdatum: 13. Juni 1951.

Scheurle, Albert,
Silberwarengrosshandlung Schwäb. Gmünd



No. 5842. — Registrierungsdatum: 28. Juni 1951.

Mössner, Gustav,
Schmuckuhrengehäuse aus Silber Pforzheim

No. 5843. — Registrierungsdatum: 10. Juli 1951.

PARKER The Parker Pen Company,
Janesville (Wisconsin, USA)



No. 5844. — Registrierungsdatum: 26. Juli 1951.

Geist, Wilhelm,
Silberwaren Hanau a/Main



No. 5845. — Registrierungsdatum: 31. August 1951.

Schoeffel, Wilh., oHG,
echte Schmuckwaren und echte Juwelenfassungen
Stuttgart-S.

Handel mit Edelmetallen — Commerce des métaux précieux
Commercio in metalli preziosi

Handelsbewilligungen — Patentes commerciales — Patenti per il commercio

Firmaänderung — Changement de raison sociale — Cambiamento di ragione sociale

No. 220. — Prifa A.-G., Zürich
an: Klotz, A., vorm. Prifa A.-G., Zürich.

Löschungen — Radiactions — Cancellazioni

No. 215. — Vercellini, Jos., Genève.
No. 254. — Flussfisch, Michael, La Chaux-de-Fonds.
No. 258. — Milliet & Schmid, Pully.

Schmelzbewilligung — Patente de fondeur — Patente di fonditore

Löschungen — Radiactions — Cancellazioni

No. 53. — Vercellini, Joseph, Genève.
No. 62. — Flussfisch, Michael, La Chaux-de-Fonds.

Schmelzerzeichen — Marque de fondeur — Marca di fonditore

Löschung — Radiation — Cancellazione

No. 67. — Vercellini, Joseph, Genève.
No. 76. — Flussfisch, Michael, La Chaux-de-Fonds.
No. 222. — Flückiger & Cie., La Chaux-de-Fonds.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France — Régime des exportations temporaires

D'après la réglementation douanière française, l'autorisation d'exporter temporairement de France une marchandise déterminée qui est destinée à recevoir une main-d'œuvre à l'étranger n'est accordée en principe par la douane que sur l'avis favorable du Département ministériel responsable du produit à réimporter en France (Industrie et Commerce, Agriculture, etc.); cet avis doit figurer sur la demande d'exportation temporaire préalablement à sa remise aux fonctionnaires des douanes compétents (chefs des services des bureaux de douane, par lesquels les matériels, objets ou marchandises sont destinés à être exportés ou, selon le cas, les directeurs régionaux des douanes de qui relèvent les bureaux de douane d'exportation).

En dérogation partielle à cette obligation, une nouvelle notice concernant les opérations d'exportation temporaire de marchandises destinées à recevoir une main-d'œuvre à l'étranger (Voir la décision administrative N° 3651 (2/1) du 12 septembre 1951 qui, comme la notice prémentionnée, a été publiée aux «Documents Douaniers» N° 351 du 21 septembre 1951) a pour objet de dispenser du visa du ministère responsable:

1° les demandes relatives à des opérations de faible importance pour lesquelles le montant des frais engagés ne dépassera pas une contre-valeur de 50 000 francs français;

2° sans limitation quant au montant des frais de réparation, les demandes correspondant à des exportations temporaires de matériels ou objets de fabrication étrangère, entrant dans les catégories de marchandises, dont les contingents ont été libérés à l'importation en France¹ et envoyés en réparation dans l'un des pays membre de l'OECE.

Du point de vue des dispositions relatives au contrôle du commerce extérieur et des changes, la réalisation des opérations d'exportation temporaire de marchandises destinées à recevoir une main-d'œuvre à l'étranger, est subordonnée, à la sortie de France, qu'il s'agisse ou non de marchandises demeurant frappées de prohibition d'exportation, à la remise au bureau de douane d'exportation, à l'appui de la déclaration douanière, d'un engagement de change

modèle DE, préalablement visé par l'Office des changes (4^e Sous-Direction, Bureau M.T.L.), 8, rue de la Tour-des-Dames à Paris (9^e). Pour les opérations de faible importance mentionnées sous le chiffre 1^o ci-dessus, les engagements de change peuvent cependant être visés par les délégations de province dudit office dûment habilitées à cet effet et auxquelles les demandes d'engagement de change peuvent être adressées directement. L'envoi des demandes d'engagement de change à l'Office des changes ou à ses délégations de province ne peut avoir lieu qu'après que les exportateurs sont en possession d'une décision favorable de l'administration des douanes françaises.

La réimportation en France des marchandises exportées temporairement de ce pays à l'étranger pour y subir une main-d'œuvre est dispensée, à titre général, de la production d'une licence d'importation. Toutefois, une déclaration-autorisation d'importation (D.A.I.) visée par l'Office des changes doit être remise au Service des douanes du bureau de réimportation. Une telle déclaration est seule exigible, même dans le cas d'adjonction de pièces neuves à l'objet ou au matériel temporairement exporté. Les D.A.I. permettent d'obtenir les devises nécessaires au règlement des frais de main-d'œuvre, dans la limite du montant autorisé préalablement par l'Office des changes sur les engagements de change auxquels elles se rapportent.

¹ Voir FOSC. N° 164, 214 et 223 des 17 juillet, 13 et 24 septembre 1951.

Afrique occidentale française

Détermination de la valeur imposable à l'importation dans certains cas particuliers

Ainsi que le précise une circulaire de la Direction des douanes de Dakar, reproduite au «Bulletin quotidien de la Chambre de commerce d'agriculture et d'industrie de Dakar» des 25/26 août 1951, les produits étrangers nationalisés en France ou dans les autres territoires de l'Union française par le paiement des droits de douane, puis réexpédiés en Afrique

occidentale française, y sont soumis au paiement de la différence pouvant exister entre les droits de douane du tarif local et ceux qu'ils ont précédemment acquittés. La valeur à retenir pour l'application du tarif local, dont les droits de douane sont ad valorem, est celle que les marchandises ont dans le lieu et au moment où elles sont importées. Cette valeur doit tenir compte:

- des variations de prix ayant pu intervenir entre le moment de l'introduction en France (ou dans le territoire français de provenance) et celui de la consommation en AOF;
- du fret et autres frais de transport de France (ou du territoire de provenance) en Afrique occidentale française.

Outre les droits de douane il est perçu des droits fiscaux qui sont prélevés sur tous les produits pénétrant en AOF, d'après leur valeur au moment et dans le lieu où ils sont importés.

En ce qui concerne la valeur imposable des marchandises importées en France à la décharge de comptes d'admission temporaire, et réexportées de France (ou d'un autre territoire de l'Union française) en Afrique occidentale française, les règles suivantes sont applicables:

Pour les marchandises réexportées en l'état — qui sont passibles à la fois des droits de douane et des droits du tarif fiscal d'entrée — la valeur imposable du point de vue du droit de douane est, selon la règle générale, celle que ces marchandises ont dans le lieu et au moment où elles sont déclarées pour la consommation. Cette valeur comprend, le cas échéant, les variations de prix qui ont pu intervenir depuis l'entrée en France en admission temporaire, ainsi que le fret et les autres frais de transport.

Les règles à suivre pour la détermination de la valeur des marchandises réexportées de France ou d'un autre territoire de l'Union française à destination de l'AOF après transformation, complément de main-d'œuvre ou incorporation dans des produits d'origine française (ou du territoire français de provenance) diffèrent selon qu'il y a eu ou non transformation complète ayant eu pour objet de faire perdre complètement leur individualité d'origine aux marchandises. Dans le premier cas (transformation complète) les produits sont, selon la règle générale, considérés comme originaires de France (ou du territoire où a eu lieu la transformation); ils n'acquittent dès lors que les droits du tarif fiscal d'importation et la valeur imposable est celle que les produits ont au moment et dans le lieu où ils sont importés en AOF. Dans le second cas (transformation incomplète) il est fait application de la même règle pour la détermination de la valeur imposable si le droit exigible est celui qui est applicable au produit fabriqué; dans ce cas, le produit importé est considéré comme marchandise française et n'acquitte en AOF que le droit fiscal d'importation. En revanche, un décret antérieur prévoit l'application du droit de douane pour certains produits ayant subi une transformation incomplète; dans ce cas, le droit de douane doit être calculé sur la valeur des matières premières étrangères incorporées ou transformées, la valeur imposable pour l'application du droit étant celle qu'auraient ces ma-

tières dans le lieu et au moment où elles sont importées en AOF. Cette valeur comprendra, outre le prix des produits, la partie du fret et des autres frais de transport de France en AOF qui les concerne. Ces éléments seront, suivant leur mode de détermination, calculés proportionnellement au poids, au volume, etc. du produit fabriqué. En outre, les produits dont il s'agit seront soumis aux droits fiscaux d'importation calculés sur leur valeur au moment et dans le lieu où ils sont importés en AOF, sans égard à leur origine ou à leur provenance et, par conséquent, quelle que soit la partie des matières étrangères incorporées.

235. 8. 10. 51.

Gesandtschaften und Konsulate Légations et consulats — Legazioni e consolati

Der Bundesrat hat Herrn Manuel Villanueva, Berufskonsul der Vereinigten Staaten von Venezuela, in Genf, mit Amtsbefugnis über den Kanton Genf, das Exequatur erteilt. Er tritt anstelle von Herrn Otmario Silva, welcher andere Funktionen ausüben wird.

Der Bundesrat hat Herrn Eliezer Doron, Berufskonsul, bisher provisorischer Verweser des Generalkonsulates von Israel in Zürich, der nunmehr mit der ständigen Leitung dieser Vertretung betraut worden ist, das Exequatur erteilt, mit Amtsbefugnis über die ganze Schweiz.

Der Bundesrat hat von der Schliessung des Konsulates von Kolumbien in Bern Kenntnis genommen. Dessen Geschäfte werden nunmehr von der Gesandtschaft besorgt und erstrecken sich auf die Kantone Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Unterwalden (ob und nid dem Wald), Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Land, Schaffhausen, Appenzell (Ausserrhoden und Innerrhoden), St. Gallen, Graubünden, Aargau und Thurgau.

235. 8. 10. 51.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Manuel Villanueva, consul de carrière des Etats-Unis du Vénézuéla à Genève, avec juridiction sur le canton de Genève, en remplacement de M. Otmario Silva, appelé à d'autres fonctions.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Eliezer Doron, nommé consul de carrière d'Israël à Zurich, avec juridiction sur toute la Suisse.

Le Conseil fédéral a pris acte de la fermeture du consulat de Colombie à Berne. Les affaires relevant de ce consulat seront désormais gérées par la légation et s'étendront aux cantons de Zurich, Berne, Lucerne, Uri, Schwyz, Unterwald (le Haut et le Bas), Glaris, Zoug, Soleure, Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Schaffhouse, Appenzell (Rh.-Ext. et Rh.-Int.), Saint-Gall, Grisons, Argovie et Thurgovie.

235. 8. 10. 51.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

TODESANZEIGE

Tiefbetrubt teilen wir Ihnen mit, daß unser langjähriger Prokurist

Herr Jean Behra

uns mitten aus einem arbeitsreichen Leben durch Herschlag plötzlich entrisen worden ist.

Der liebe Verstorbene hat sich um unsere Firma unschätzbare Verdienste erworben. Wir verlieren in ihm einen Mitarbeiter von ungewöhnlicher Treue und Hingabe, dessen Weggang uns auf das schmerzlichste trifft.

Wir werden sein Andenken dankbar in Ehren halten.

STAUB & CO., Lederwerke Männedorf

Männedorf, den 5. Oktober 1951.

Abdankung: Montag, den 8. Oktober 1951.
Weggang vom Trauehaus um 14 Uhr 30.

Emprunt vaudois 3% de 1938 de Fr. 12 000 000

Amortissement de 1951

Liste des obligations sorties au tirage au sort pour être remboursées dès le 31 décembre 1951, aux caisses de la Banque cantonale vaudoise et de ses agences, contre présentation des titres munis de leurs coupons non échus.

140 titres de 1000 fr., numéros:

76 à 100	1376 à 1400	7851 à 7875
826 à 850	4051 à 4065	8576 à 8600

Lausanne, le 4 octobre 1951.

Département des finances du canton de Vaud.

GRANDE CHARCUTERIE PAYERNOISE S.A. Payerne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 20 octobre 1951, à 18 heures, à l'Hôtel de la Croix-Blanche, Payerne.

Ordre du jour statutaire

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration et celui des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 12 octobre 1951, au bureau de l'usine, place d'Armes, à Payerne. Les cartes d'admission seront délivrées sur présentation des actions au dit siège du 12 au 19 octobre 1951, à 17 heures.

Payerne, le 1^{er} octobre 1951.

Le conseil d'administration.

Leicht-Gliederbandtransporteure

trag- und fahrbare Ausführung

für Ballen, Säcke,
Kisten etc.



Verlangen Sie Prospekte und Vorführung

Suter-Strickler Sohn Maschinenfabrik Horgen

AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus, Glarus

Konversion der 3¼%-Anleihe von 1941 von Fr. 400 000,
rückzahlbar am 31. Dezember 1951

Den Inhabern rubr. Obligations wird deren Konversion in 3¼%-Obligations der neuen Anleihe von 1951 von Fr. 400 000 nominal zu folgenden Bedingungen offeriert:

Laufzeit: 10 Jahre, Rückzahlung am 31. Dezember 1961.

Emissionskurs: 100% plus 0,6% halber eidg. Titelstempel = 100,6%
Wert 31. Dezember 1951 (Jouissance)

Titelreichung samt Coupons per 31. Dezember 1951.

Barzahlung: Der durch die Konversionsbegehren nicht beanspruchte Teil der neuen Anleihe wird zu denselben Bedingungen zur öffentlichen Barzeichnung aufgelegt.

Anmeldefrist 8. bis 20. Oktober 1951.

Anmeldestellen: Sitze, Zweigniederlassungen und Agenturen folgender Banken:

Glärner Kantonbank	Schweizerischer Bankverein
Zürcher Kantonbank	Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerische Volksbank

GI 27

SOPIC S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 18 octobre 1951, à 14 heures 15, en l'étude de M^c Rodolphe Burgy, notaire, 30, boulevard Helvétique, Genève.

Ordre du jour: 1^o Rapport du conseil d'administration. 2^o Rapport du contrôle. 3^o Examen des comptes. 4^o Adoption des conclusions des rapports; décharge au conseil et au contrôle. 5^o Réduction du capital social. 6^o Nominations statutaires. 7^o Divers.

Les comptes et le rapport du contrôle sont déposés au siège social, où ils peuvent être consultés.

Genève, le 8 octobre 1951.

Kupfer und Kupferlegierungen

(Verwendungsverbote)

Der Text des in Nr. 227 des SHAB. veröffentlichten Bundesratsbeschlusses vom 24. September 1951 (mit Anhang) ist als Separatabzug erhältlich.

Preis: 35 Rappen (inkl. Spesen).

Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Examens professionnels fédéraux pour Experts-comptables

Conformément au règlement du 11 janvier 1946, la Chambre Suisse pour Expertises comptables organise en 1952 les examens fédéraux pour experts-comptables. Les demandes d'admission aux dits examens sont à adresser au secrétariat de la commission d'examen, Bahnhofstrasse 31 (Adresse postale: Case Fraumünster 842), Zurich, qui délivrera les formulaires d'admission, ainsi que les règlements (2 fr.) et guides (2 fr.) pour les examens en question, après paiement préalable du montant respectif, plus port, au compte de chèques postaux VIII 25523.

Les délais pour le dépôt des demandes d'admission expirent le 31 octobre 1951 pour les examens finaux et le 30 avril 1952 pour les examens préliminaires.

Les requérants qui n'auront pas joint à leurs demandes d'admission les documents spécifiés à l'article 10 du règlement concernant les examens seront renvoyés.

Les travaux à domicile pour l'examen final doivent être présentés au secrétariat en trois exemplaires jusqu'au 31 décembre 1951.

Les examens écrits auront lieu fin août et les examens oraux fin septembre 1952.

Zurich, le 20 septembre 1951.

Chambre Suisse pour Expertises comptables,
le président de la commission d'examen:
Dr. H. Hofmann.

RONEO

ADRESSIER-MASCHINE

Automatischer Transport der Adresskarten. Ueberspring- und Repetier-Vorrichtung. Selbstanfertigung der Adresskarten. Arbeitet geräuschlos, sauber u. billig. Preis Fr. 450.—

Verlangen Sie unverbindliche Vorführung und Prospekt.

EMIL KOELLIKER AG ZÜRICH

Hirschengraben 82 Tel. 051/341632

CERVINE S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 17 octobre 1951, à 11 heures, dans les bureaux de la société, rue du Commerce 11 et 13, à La Chaux-de-Fonds.

Le bilan, les comptes, les rapports de l'administration et du contrôleur sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès ce jour dans les bureaux de la société.

La Chaux-de-Fonds, le 5 octobre 1951.

Le conseil d'administration.

AVIS

Les porteurs d'actions

Alliance Foncière de Genève S.A.

sont priés d'envoyer leurs titres à la Banque Schoop, Reiff & Cie., S.A., Pelikanstrasse 6, Zurich, pour l'estampillage selon résolution prise par l'assemblée générale extraordinaire du 22 novembre 1950.

Lugano, le 1^{er} octobre 1951.

ALLIANCE FONCIERE S.A.:
Le conseil d'administration.

AVIS

Aux porteurs de parts sociales de l'ancienne

Société coopérative Alliance Foncière de Genève

1° Le deuxième remboursement partiel sur les parts sociales payable le 1^{er} novembre 1951 peut être encaissé auprès de la Banque Schoop, Reiff & Cie. S.A., Pelikanstrasse 6, Zurich.

2° La société offre aux porteurs de ces parts un remboursement total au 1^{er} novembre 1951 sur la base de 65% de la valeur nominale après le 1^{er} novembre 1951, c'est-à-dire

valeur nominale originaire	fr. s. 500.—
remboursement au 1 ^{er} novembre 1950 1/10 = 50.—	
remboursement au 1 ^{er} novembre 1951 1/10 = 50.—	fr. s. 100.—
valeur nominale à partir du 11 novembre 1951	fr. s. 400.—
dont 65% = net	fr. s. 260.—

Des parts avec un temps à courir restant de moins de 8 ans seront également acceptées au remboursement total sous déduction d'un escompte de 5% p. a. Les porteurs de ces titres désirant faire usage de cette offre valable jusqu'au 30 novembre 1951 sont priés de faire parvenir leurs parts avec une déclaration relative pour le remboursement à ladite banque.

Lugano, le 1^{er} octobre 1950.

ALLIANCE FONCIERE S.A.:
Le conseil d'administration.



Eidg. geprüfter Bücher-experte erteilt

Fernkurse

zur Vorbereitung auf die eidg.

Buchhalter- prüfung

Auskunft durch Postfach Nr. 314, Zürich 35.



PATENTE

KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 86

Pfister

SCHILDER
für alle Zwecke
E. PFISTER & CIE
Tel. 23 47 28 Zürich 39

DDB COPIE & DRUCK

Das wertvolle Original
gehört in den Safe

Im Betrieb versteht eine originalgetreue Fotokopie d. Dienst. Fotokopie im Format 21 x 30 (Din A 4) pro Blatt Fr. 1.— im Format 15 x 21 (Din A 5) pro Blatt Fr. —.85 + Wust. Bei grösseren Bestellungen Spezialpreise. Verlangen Sie Preisliste A.

Hausmann
Bahnhofstr. 91 Tel. 23 37 63
ZÜRICH
Marktgasse 13 Tel. 2 67 44
ST. GALLEN

Wir fabrizieren

Kundengeschenke

aus Celluloid und thermoplastischem Glas. Gediegene Kunstlederartikel. Individuelle Gestaltung mit Reklameprägungen. Frühzeitigen Einkauf können wir Ihnen im Interesse einer sorgfältigen Bedienung sehr empfehlen. Verlangen Sie bitte Muster und Offerte unter Angabe Ihrer speziellen Wünsche.

KAMMFABRIK «HERBA» AG., NUNNINGEN (Solothurn)
Verarbeitung von Kunststoffen
Tel. (061) 7 13 17

ZINKWEISS LÖTSTÄBE

aus direkten Importen
50% Zinn, 50% Blei

Anfragen an
Postfach St-François 10104
Lausanne.

Une plante du Brésil qui combat le rhumatisme

C'est la Paraguayensis qui déchlorophyllé par procédé spécial, chasse les poisons du corps, élimine l'acide urique, stimule l'estomac et décongestionne le foie.

Rhumatisme, gonitoux, arthritiques, faites un essai. Le paquet 3 fr., le grand paquet cure 5 fr. Se vend aussi en comprimés la boîte 2 fr., la boîte-cure 5 fr. Envoi direct par poste:

Pharmacie de l'Etoile S. A., angle rue Neuve 1 - rue Chaurat, Lausanne, Tél. 22 24 22, et en vente dans toutes les pharmacies.

Geburts- Anzeigen

Verlangen Sie unsere
Musterkollektion mit
den neusten Sujets.

LANDOLT- ARBENZ

Zürich, Bahnhofstr. 65 Tel. 23 97 57

Gewebe

aus Leinen und Baumwolle
für jeden Verwendungszweck,
liefern wir kurzfristig und vor-
teilhaft. Auch Lohnaufträge
werden rasch und sorgfältig
ausgeführt.

MATHYS AG., Weberstr., Zollikofen/Bern
Tel. (031) 65 03 81

Praktische
Kunden-Geschenke
mit Firmaausdruck

für alle Branchen. Vom einfachen Taschenkalender bis zum feinsten Lederartikel. Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch. Chromos-Verlag Zürich, Möhrlistr. 24
Telephon 28 76 88

ADRESSIERMASCHINE

gebraucht, mit Platten und Schubladen, prima Zustand, sehr günstig abzugeben. Offerten unter Chiffre W 9251 Q an Publicitas Basel.

Le propriétaire du bre- vet suisse N° 257 820

du 7 octobre 1946 pour «Courroie motrice à lanères», désire entrer en relations avec des fabricants suisses en vue de la fabrication de l'objet de son brevet et serait disposé à céder des licences ou à vendre son brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à
André SCHOTT, Ingénieur-conseil,
Boulevard du Théâtre 5, Genève.

STAHLSTICH- PRÄGUNGEN

unsere Spezialität

**WAGNER & CIE
ZÜRICH**
PAPIERWARENFABRIK

Lieferung nur an Wiederverkäufer

Das SHAB. liegt bei Behörden, Verwaltungen, Banken auf; nutzen Sie diese Verbreitung — inserieren Sie!

Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG.

Jona

Einladung zur 49. ordentlichen Generalversammlung
der Aktionäre.

auf Donnerstag, den 18. Oktober 1951, 19.30 Uhr, im Hotel Kreuz, Jona.

Traktanden:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Déchargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Umfrage.

G1 28

Jona, den 8. Oktober 1951.

Für den Verwaltungsrat,
der Präsident: J. Winiger.